

compétition

ghetto

(ghetto auto techno sex drugs marroni)

Suisse
1997
Couleur / Farbe / Colour

35 mm
135'

Réalisateur / Director / Regie
Thomas Imbach

Image / Photography / Bild
Jürg Hassler, Thomas Imbach

Son / Sound / Ton
Thomas Imbach



Montage / Editing / Schnitt
Thomas Imbach, Jürg Hassler

Musique / Music / Musik
Peter Bräker

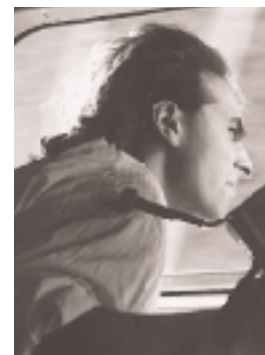
Production / Produktion
Bachim Film
Thomas Imbach
Hohlstrasse 208
8004 Zürich – Suisse
Tél. +41 1 241 95 63
Fax +41 1 241 95 63

Coproduction / Ko-Produktion
Filmkollektiv Zürich AG

Coproduction TV/
TV Coproduction /
TV Ko-Produktion
Schweizer Fernsehen DRS

Droits mondiaux /
Worldwide copyright /
Weltweite Rechte
Bachim Film
Thomas Imbach
Hohlstrasse 208
8004 Zürich – Suisse
Tél. +41 1 241 95 63
Fax +41 1 241 95 63

Filmographie /
Filmography / Filmografie
Schlachtzeichen, 1988
Restlessness, 1991
mai feiern, 1991
Shopville-Platzspitz, 1992
Well Done, 1994



ghetto

ghetto est un documentaire sociographique qui accompagne un groupe d'adolescents sur une période d'une année. Ces jeunes se trouvent au passage entre l'enfance et l'âge adulte, entre école et vie active, où ils prennent conscience des chances et difficultés de leur avenir et doivent se détacher de l'insouciance juvénile. Ce qui les relie, c'est l'école, mais cette cohésion menace de se perdre. Thomas Imbach a articulé son film, sans souci de rigueur chronologique, sous les thèmes formulés à demi-mot en chapitres: Ghetto, Auto, Techno, Sex, Drugs et Marrons chauds; ce qui permet de déduire son caractère strictement descriptif. Pour cela, *ghetto* se sert d'une esthétique vidéographique, avec de nombreuses prises de vue de détails et gros plans. L'agilité de la caméra légère crée, sans grand déploiement, une proximité avec les jeunes gens et permet un contact direct, une relation peu compliquée avec eux. Celle-ci se développe jusqu'au point où les participants commencent à réfléchir eux-mêmes au travail filmique. L'équipe du film et les jeunes gens ont visiblement des rapports souples, dépourvus de peur et de ce sérieux que provoque la présence d'un objectif. *ghetto* ne raconte ainsi pas une histoire fermée, mais se compose bien plus de prises de vue de moments restituant un puzzle sans contours définis. Ces présentations spontanées des jeunes par eux-mêmes contrastent avec des images d'architecture rigoureusement cadrées, ainsi que des retours de plans généraux tranquilles et doux du paysage, du lac avec son bac – une métaphore du passage. Ces plans sont également soumis à un subtil changement et gagnent à vue d'œil en originalité. Fondamentalement, la caméra se focalise sur les interlocuteurs, dont les propos sont montés rapidement, sans dérobade. Avec la musique introduite de manière fantasque, l'échange direct entre l'équipe du film et les participants trouve également un écho formel. Intentionnellement brut, *ghetto* ne livre pas de réponses aux questions des adolescents. Il ne le veut ni le peut, puisqu'ils sont à la recherche d'eux-mêmes. (mg)

ghetto

ghetto ist ein soziographischer Dokumentarfilm, der eine Gruppe Halbwüchsiger über den Zeitraum eines Jahres begleitet. Die Jugendlichen stehen am Übergang zwischen Kindheit und Erwachsenenalter, zwischen Schule und Erwerbsleben, wo sie sich der Chancen und der Schwierigkeiten ihrer Zukunft bewusst werden und sich von der jugendlichen Unbeschwertheit lösen müssen. Was sie untereinander verbindet, ist die Schule, doch dieser Zusammenhalt droht verloren zu gehen. Thomas Imbach hat seinen Film chronologisch locker und thematisch andeutungsweise in die Kapitel Ghetto, Auto, Techno, Sex, Drugs und Marroni gegliedert, woran sein rein beschreibender Charakter ablesbar ist. Dafür bedient sich *ghetto* einer videographischen Ästhetik mit zahlreichen Detail- bis Nahaufnahmen. Die Agilität der leichten Kamera schafft mit geringem Aufwand eine Nähe zu den Jugendlichen und ermöglicht eine unkomplizierte Direktheit im Umgang mit ihnen. Diese entwickelt sich bis zu jenem Punkt, an dem die Mitwirkenden selbst die filmische Arbeit zu reflektieren beginnen. Filmteam und Jugendliche stehen in sichtbar lockerem Verhältnis zueinander, ohne Berührungsängste und durch das Objektiv provozierte Ernsthaftigkeit. Auf diese Weise erzählt *ghetto* keine geschlossene Geschichte, der Film besteht viel mehr aus Momentaufnahmen, die ein Puzzle ohne festgelegte Umrisse ergeben. Mit der spontanen Selbstdarstellung der Jugendlichen kontrastieren streng cadrierte Architekturbilder sowie wiederkehrend ruhige, sanfte Totalaufnahmen der Landschaft, des Sees mit der Fähre – eine Metapher des Übergangs. Fein sind auch letztere einem Wandel unterworfen und gewinnen zusehends an Eigenständigkeit. Grundsätzlich aber orientiert sich die Kamera an den Sprechenden, deren Aussagen schnell und unverdeckt geschnitten werden. Gemeinsam mit der ebenso sprunghaft eingesetzten Musik findet die Direktheit zwischen Filmteam und Mitwirkenden so auch formalen Widerhall. Mit Absicht ungeschliffen vermittelt *ghetto* keine Antworten auf die Fragen der Jungen; will und kann es auch nicht, weil sie noch auf der Suche sind. (mg)

ghetto

ghetto is a sociographic documentary film which accompanies a group of adolescents for a period of one year. The youths are about to enter the transition between childhood and adulthood, between school and career life, a place where the chances and difficulties of their future are known to them and where they must separate themselves from the ease of youth. What connects them to one another is school, yet this cohesion threatens to become lost. Thomas Imbach has divided his film in a chronologically relaxed and thematically outlined way into the chapters of Ghetto, Auto, Techno, Sex, Drugs and Marroni, from which its purely descriptive character can be discerned. To accomplish this, *ghetto* makes use of a videographic aesthetic, with numerous detail and close-up shots. The agility of the light camera almost effortlessly manages a closeness to the youths and enables an uncomplicated directness in dealing with them. This develops to the point at which the participants themselves begin to reflect the film work. The film team and the youths clearly have a relaxed relationship with one another, without any fear of contact, a seriousness being provoked by the objective lens. In this way, *ghetto* does not narrate a self-contained story; it consists much more of shots of moments, which form a puzzle without any established edges. The youths' spontaneous self-portrayal contrasts with the rigidly-framed architectural shots and the recurring quiet, soft, full-frame shots of the landscape, of the sea with its ferries – a metaphor for transition. These are also keenly subjected to change, and gain appreciably in terms of autonomy. Yet the camera mainly directs itself towards the speakers, whose statements are edited quickly and roughly. Together with the music, which comes in just as suddenly, the directness between the film team and the participants also finds its formal response in this way. Deliberately unpolished, *ghetto* does not give any answers to its questions. It does not want to and it cannot, as they are on a quest. (mg)